

# Digitaliseret af | Digitised by



**DET KGL.  
BIBLIOTEK**

Royal Danish Library

Forfatter(e) | Author(s):

Schiller, Friedrich.; (efter Schiller) ; [oversat] af  
A. Öhlenslæger.

Titel | Title:

Hymne til Glæden

Udgivet år og sted | Publication time and place: Kjøbenhavn : E. M. Cohen, 1801

Fysiske størrelse | Physical extent:

[7] s.

## DK

Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

## UK

The work is free of copyright. You can copy, change, distribute or present the work, even for commercial purposes, without asking for permission. Always remember to credit the author.





A. Öhlensläger:

Hymne til Glæden. 1801.

54-249

DET KONGELIGE BIBLIOTEK  
DA 1.-2.S 54 8°



1 1 54 0 8 04394 X

TREX



a. 57. - 249.

# HYMNE TIL GLÆDEN.

---

(Efter SCHILLER.)

43

A. ÖHLENSLÆGER,  
Stud. juris.

---

Kjöbenhavn, 1801.

Trykt hos E. M. COHEN,  
paa BRUMMERS Forlag.

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY



UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

*Glæde, Lynglimt af den Høje!  
Møe, som blid fra Himlen kom!  
Ild opfunkler Støvets Øje,  
i din lyse Helligdom.  
Huld din Troddom sammenbinder  
alt hvad Fordom sönderleed;  
Hylden Ven i Fyrsten finder,  
hvor fra Gud du svæver ned.*

**C H O R.**

*Favn mod Favn, I Millioner!  
Broderligt hvert Hjerte slaae;  
over Himlens Stjerneblaae  
vist en kjerlig Fader throner.*

Hvo, det store Held ei savner  
varmt at kaldes: Vennens Ven!  
hvo, som ömt en Hustrue favner,  
juble Tak mod Himmelen.  
Ja selv den, som kun kan sige:  
„Der var een som elskte mig!“  
Hvo som ei det kan, han snige  
af vor Kreds med Taarer sig.

C H O R.

Jordens vidtudstrakte Zoner  
Hylder Glædens Sympathie!  
Ved dens Guddom hæves vi  
höit, hvor den Ukjendte throner.

Glæde drikker Jordens Klode  
ved, Natur! dit Moderbryst.  
Alle Onde, alle Gode  
gaae din Rosenvei med Lyst.  
Ven, i Dödens Arm den samme,  
Kys og Viin os gav dit Bud!  
Ormen fryder Sanders Flamme,  
og Cheruben staaer for Gud.

C H O R.

I nedstyrte Millioner!  
Ahner du en Skaber Jord?  
Sög ham over Stjerners Chor,  
vist han over Stjerner throner!

Glæde er den Fier, som spænder  
höit den evige Natur.

Glæde, Glæde, Hjulet vender  
i det store Verdensuhr;

Blomstret den af Knoppen hyller;

Sole paa det hvalte Blaae,

Sphærer den i Rummet tryller,

som vort Öje aldrig saae.

C H O R.

Fro, som Almagts Sole glide  
evigt gjennem Himmelen,  
som en Helt, til Seieren,  
fredigt I ad Banen skride.

Sandheds Ildspeil gjennembæver

Tænkere med Glædens Blink.

Plightens Ven hun kjerligt hæver

op paa Dydens steile Brink.

Höit paa Troens Solbjerg luer

hendes Banner flagrende,

gjennem sprængte Grav du skuer

hende hvid blandt Englene!

C H O R.

Taaler modigt Stövets Sønner,

for et Liv af mere Værd!

Hisset, over Stjerners Hær,

en retfærdig Gud belønner!

Støv kan Guder ei gjengjælde;  
stort at ligne dem i Dyd!  
Armod, Kummer, Smerters Valde  
svækkes mellem Glades Fryd.  
Evig Nag og Hevn forsvinde  
af vor Broderkreds med Skam.  
Fred med vores værste Fjende,  
ingen Anger ængste ham!

C H O R.

Ja, vort Regnebret! du blive  
evig, evig slettet ud!  
Hisset vist tilgiver Gud  
Brødre, som vi her tilgive.

Glade sprudle i Pokaler  
og i Druen Purpurblod.  
Drikker Blidhed Kannibaler  
og Forsagthed Heltemod  
Glade vi fra Bænken ile!  
Glasset høit i høire Haand;  
Vinen blid mod Himlen smile!  
Første Skaal: Den gode Aand!

C H O R.

Han, som hist Seraphir ære,  
han, som høit ophøiet er  
over blanke Stjerners Hær,  
denne Skaal ham offret være!

Mod, naar Kummer overvælder!  
Eiighed for hvad du svor!  
Hjelp, hvor Uskyld Taarer fælder!  
Sandhed, mod den hele Jord!  
Mandig Stoltthed, selv for Throner,  
lad den ogsaa fælde dig!  
Dyd, Forædling sine Kroner!  
Undergang for Last og Svig!

C H O R.

Bryst mod Bryst! Ved Glædens Druer  
Troskab sværge vi vor Eed,  
og ved ham, som smiler ned  
hist, fra Himlens hvalte Buer.

Voldsmænds Blod kun Sværdet drikke!  
Höimod selv for Svig og List!  
Haab i Dödens Öjeblikke!  
Naade for Guds Throne hist!  
Leve, leve selv de Döde!  
Synger Brödre! drikker, leer!  
Hver tilgives, ingen böde,  
intet Helved være meer!

C H O R.

Mod, naar Afskedstimen vinker  
os i Gravens Mörke ned.  
Brödre, og Barmhjertighed!  
hist, naar Dommersværdet blinker.

---

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Chap.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Chap.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.



